

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi

Názov organizácie: **Trnavský samosprávny kraj**
Adresa sídla: Starohájska 10, 917 01 Trnava
Identifikačné číslo: 37 836 901
Zastúpená: Mgr. Jozef Viskupič, predseda

(ďalej aj ako „Prevádzkovateľ“)

a

Názov organizácie: **CRYSTAL CONSULTING, s.r.o.**
Adresa sídla: Jilemnického 3, 911 01 Trenčín
Identifikačné číslo: 35 788 402
Zastúpená: Mgr. Tibor Baďura, konateľ
Zapísaná v Obchodnom registri: Obch. reg. OS Trenčín, Odd. Sro, vložka č. 31221/R

(ďalej aj ako „Sprostredkovateľ“)

Preambula

V zmysle článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) Prevádzkovateľ, poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa, a to z dôvodu poskytovania služieb „e-VÚC“ (poskytovanie softvéru ako služby, zabezpečenie prevádzky systémov Register zdravotníctva, Register humánnej farmácie, ObjednaťVyšetrenie.SK a Register sociálnej pomoci).

Za účelom efektívnej vzájomnej komunikácie, Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ určujú tieto kontaktné osoby:

- a) za prevádzkovateľa Ing. Tibor Šujan, tibor.sujan@trnava-vuc.sk, 033/5559331
- b) za sprostredkovateľa Mgr. Tibor Baďura, 032/ 6510 234, tibor.badura@2c.sk.

Článok 1

Základné ustanovenia o spracúvaní osobných údajov

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa a úprava práv a povinností zmluvných strán s tým spojených.
- 1.2 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa a to za podmienok stanovených v tejto zmluve.
- 1.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje za účelom technického prevádzkovania registrov e-VÚC, administrovania súvisiacich databáz, poskytovania technickej podpory a konzultácií koncovým používateľom, spracovania štatistík a exportov a vykonávania úprav údajov na základe požiadaviek Prevádzkovateľa (ďalej len ako „účel spracúvania“).
- 1.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať v mene Prevádzkovateľa osobné údaje týchto dotknutých osôb:
 - a) poskytovateľ zdravotnej alebo lekárenskej starostlivosti – fyzická osoba
 - b) štatutárny zástupca poskytovateľa zdravotnej alebo lekárenskej starostlivosti – právnickej osoby
 - c) odborný zástupca za poskytovanie zdravotnej alebo lekárenskej starostlivosti
 - d) lekár pre služby LSPP alebo APS
 - e) fyzická osoba podávajúca podnet voči poskytovateľovi zdravotnej alebo lekárenskej starostlivosti
 - f) poskytovateľ sociálnej služby – fyzická osoba
 - g) štatutárny zástupca poskytovateľa sociálnej služby – právnickej osoby
 - h) zodpovedný zástupca za poskytovanie sociálnej služby
 - i) žiadateľ o posúdenie odkázanosti na sociálnu službu
 - j) žiadateľ o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby
 - k) prijímateľ sociálnej služby
- 1.5 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať v mene Prevádzkovateľa nasledujúce osobné údaje:
 - a) meno a priezvisko, tituly
 - b) rodné priezvisko
 - c) rodné číslo
 - d) dátum narodenia
 - e) štátne občianstvo
 - f) adresa trvalého pobytu
 - g) adresa prechodného pobytu
 - h) e-mail
 - i) telefón
 - j) registračné číslo z komory

- 1.6 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi len tie spracovateľské operácie, ktoré sú nevyhnutné pre potreby plnenia vytýčeného účelu spracúvania, a to je:
- a) získavanie,
 - b) zaznamenávanie,
 - c) usporadúvanie,
 - d) štruktúrovanie,
 - e) uchovávanie,
 - f) zmena,
 - g) vyhľadávanie,
 - h) prehliadanie,
 - i) využívanie,
 - j) poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom,
 - k) preskupovanie alebo kombinovanie,
 - l) obmedzenie,
 - m) vymazanie,
- prípadne ďalšie operácie spracúvania, ktoré sú nevyhnutné pre potreby plnenia účelu tejto zmluvy.
- 1.7 Ak má Sprostredkovateľ akékoľvek pochybnosti o správnosti alebo vhodnosti ním vykonávaných spracovateľských operácií vo vzťahu k osobným údajom je povinný bez zbytočného odkladu kontaktovať Prevádzkovateľa a potvrdiť si s Prevádzkovateľom ďalší postup.
- 1.8 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať Osobné údaje počas doby trvania zmluvy, ak Prevádzkovateľ písomne neurčí inak. Prevádzkovateľ môže kedykoľvek písomne požiadať Sprostredkovateľa, aby upravil alebo čiastočne ukončil spracúvanie osobných údajov, a to aj bez uvedenia dôvodu.

Článok 2

Práva a povinnosti zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov

- 2.1 Sprostredkovateľ je pri spracúvaní osobných údajov povinný dodržiavať všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Sprostredkovateľ je predovšetkým povinný:
- a) spracúvať osobné údaje len pre potreby dosiahnutia vytýčeného účelu spracúvania;
 - b) zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu spracúvania;
 - c) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi.
- 2.2 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, vrátane pokynov daných elektronickými prostriedkami, doručenými na adresu kontaktnej osoby uvedenej v tejto zmluve. Prevádzkovateľ je oprávnený takéto pokyny kedykoľvek jednostranne zmeniť alebo zrušiť akýmikoľvek prostriedkami, vrátane elektronických prostriedkov.

Článok 3

Prenos osobných údajov mimo územia Slovenskej republiky

- 3.1 Vo vzťahu k prenosu osobných údajov v rámci členských štátov Európskej únie je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať prenos osobných údajov v rámci Európskej únie.
- 3.2 Sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje spôsobom, kedy by tieto boli predmetom prenosu do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo členského štátu Európskej únie, ktorému Sprostredkovateľ podlieha; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
- 3.3 Sprostredkovateľ môže vykonať prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo organizácii, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa. K žiadosti o udelenie súhlasu s prenosom sprostredkovateľ uvedie:
- a) názov tretej krajiny,
 - b) dôvod cezhraničného prenosu do tretej krajiny,
 - c) informáciu o rozhodnutí podľa čl. 45 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov alebo informáciu o primeraných zárukách v zmysle čl. 46 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Článok 4

Povinnosť mlčanlivosti

- 4.1 Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov, resp. aj po skončení zmluvy.
- 4.2 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovajú mlčanlivosť o osobných údajoch, o ktorých sa dozvedeli a to preukázateľným spôsobom, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona. Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje k udržiavaniu bezpečnostného povedomia svojich pracovníkov s ohľadom na informačnú bezpečnosť najmä ich preškolením či odborným vzdelávaním.

Článok 5

Bezpečnostné opatrenia

- 5.1 Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku. Sprostredkovateľ je povinný prijať najmä tieto opatrenia:
- a) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb;

- b) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu;
 - c) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania.
- 5.2 Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti bude Sprostredkovateľ prihliadať predovšetkým na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k osobným údajom.

Článok 6

Ďalší sprostredkovatelia (subdodávatelia)

- 6.1 Prevádzkovateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje Sprostredkovateľovi všeobecné povolenie so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb podľa tejto zmluvy prostredníctvom ďalších sprostredkovateľov a ich zamestnancov, a to v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve. Vo vzťahu k zapojeniu ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa platia nasledovné podmienky:
- a) Sprostredkovateľ je povinný uložiť ďalšiemu sprostredkovateľovi prostredníctvom zmluvy rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov; na žiadosť Prevádzkovateľa je Sprostredkovateľ povinný predložiť Prevádzkovateľovi kópiu zmluvy medzi Sprostredkovateľom a ďalším sprostredkovateľom;
 - b) Zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa nezbavuje Sprostredkovateľa v žiadnom rozsahu jeho povinností podľa tejto zmluvy všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 - c) Ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi zodpovedný za plnenie povinností ďalšieho sprostredkovateľa.

Článok 7

Súčinnosť a kontrola

- 7.1 Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby podľa kapitoly III všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Ak sa na Sprostredkovateľa obráti dotknutá osoba so žiadosťou o výkon resp. uplatnenie akýchkoľvek jej práv podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne, najneskôr do 3 pracovných dní, informuje Prevádzkovateľa a následne Sprostredkovateľ postupuje podľa pokynov Prevádzkovateľa.
- 7.2 Sprostredkovateľ je povinný pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 všeobecného nariadenia o ochrane údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácií dostupných Sprostredkovateľovi.

- 7.3 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy, a to podľa požiadavky Prevádzkovateľa, a to najmä ale nielen preukázanie vykonania všetkých potrebných technických a organizačných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov dotknutých osôb podľa zmluvy.
- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje všeobecné nariadenie o ochrane údajov, osobitný predpis alebo medzinárodnú zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.
- 7.5 Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ je povinný Sprostredkovateľovi písomne oznámiť výkon auditu alebo kontroly, a to minimálne 10 pracovných dní pred vykonaním auditu alebo kontroly.

Článok 8

Záznamy o spracovateľských činnostiach

- 8.1 Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa v súlade s čl. 30 ods. 2. všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Sprostredkovateľ je povinný na požiadanie sprístupniť tieto záznamy Prevádzkovateľovi.

Článok 9

Oznámenie o porušení ochrany osobných údajov

- 9.1 Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi každé porušenie ochrany osobných údajov, a to bezodkladne najneskôr však do 24 hodín odkedy sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel, a to písomne dorúčením oznámenia na emailovú adresu kontaktnej osoby prevádzkovateľa, ktorá je uvedená v tejto zmluve. V písomnom oznámení je sprostredkovateľ povinný uviesť:
- a) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch;
 - b) meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií;
 - c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
 - d) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
- 9.2 Pri riešení porušenia ochrany osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť vrátane prijatia opatrení určených Prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ nie je oprávnený v mene Prevádzkovateľa oznamovať akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov dozornému orgánu ani dotknutým osobám.

Článok 10

Ukončenie spracúvania osobných údajov

- 10.1 Sprostredkovateľ je povinný bezpečne zlikvidovať spracúvané osobné údaje alebo vrátiť ich prevádzkovateľovi, a to po ukončení účelu spracúvania, ako aj po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a bezpečne zlikvidovať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

Článok 11

Vyhlásenie sprostredkovateľa

- 11.1 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že má dostatočné finančné, materiálne a ľudské zdroje na to, aby zabezpečil primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.
- 11.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že svoje povinnosti podľa zmluvy a všeobecného nariadenia o ochrane údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov si bude plniť s odbornou starostlivosťou a vyvinie všetko úsilie, ktoré je potrebné na zabezpečenie splnenia týchto povinností. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že podmienky uvedené v tomto odseku bude spĺňať po celú dobu trvania tejto zmluvy.
- 11.3 Prevádzkovateľ sa spolieha na vyhlásenia a záruky Sprostredkovateľa uvedené v tomto článku zmluvy.

Článok 12

Náhrada škody

- 12.1 Sprostredkovateľ nahradí Prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikla preukázateľne v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Sprostredkovateľom porušuje práva tretej strany, ustanovenia tejto Zmluvy alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.

Článok 13

Záverečné ustanovenia

- 13.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 13.2 Všetky ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len vzájomnou dohodou, písomne, formou dodatku, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 13.3 Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, rozumejú jej a uzatvárajú ju slobodne a bez nátlaku
- 13.4 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 13.5 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

V Bratislave dňa: 24.05.2018

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

Trnavský samosprávny kraj

CRYSTAL CONSULTING, s.r.o.

v.r.

v.r.

Mgr. Jozef Viskupič
predseda Trnavského samosprávneho kraja

Mgr. Tibor Baďura
konateľ